

Dodatok č. 13
k Zmluve č. 432121308T12121/12 o dodávke a odbere tepla

uzatvorenej v zmysle § 409 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s § 19 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**Dodatok č. 13**“)

Zmluvné strany

Obchodné meno Právna forma Označenie registra	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. akciová spoločnosť Obch. register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3496/B	Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. akciová spoločnosť Obch. register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3497/B
Adresa PSČ, sídlo	Tomášikova 28B 821 01 Bratislava	Rožňavská 1 832 72 Bratislava
ďalej len	dodávateľ alebo ZSSK CARGO	odberateľ alebo ZSSK
Štatutárny orgán: - meno - funkcia - meno - funkcia	predstavenstvo spoločnosti, v zastúpení: Ing. Jaroslav Daniška predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Mgr. Matej Hambálek podpredseda predstavenstva a riaditeľ Úseku služieb	predstavenstvo spoločnosti v zastúpení Mgr. Peter Helexa predseda predstavenstva Mgr. Martin Bahurinský podpredseda predstavenstva
Oprávnení k podpisu zmluvy: - meno - funkcia - meno - funkcia	Mgr. Matej Hambálek, podpredseda predstavenstva riaditeľ Úseku služieb Ing. Matilda Tomašovičová riaditeľka Sekcie správy majetku	Mgr. Peter Helexa predseda predstavenstva Mgr. Martin Bahurinský podpredseda predstavenstva
IČO IČ DPH DIČ	35 914 921 SK2021920065 2021920065 Je platcom DPH	35 914 939 SK2021920076 2021920076 Je platcom DPH
Bankové spojenie Číslo účtu / kód banky IBAN SWIFT		
Doručovací adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Úsek služieb, Sekcia správy majetku, Oddelenie hospodárenia s majetkom a zmluvných vzťahov, tím netrakčnej energetiky Hviezdoslavova 29 010 02 Žilina	Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. sekcia logistiky oddelenie energetické centrum Rožňavská 1 832 72 Bratislava
Adresa pre zasielanie faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Sekcia účtovníctva a daní Tomášikova 28B 821 01 Bratislava	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. sekcia účtovníctva a daní oddelenie účtovné Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
Kontaktná osoba – zmluva Kontaktná osoba – príloha Telefón / fax E-mail		Ing. Ján Friedman, MBA, riaditeľ sekcie logistiky
Kontaktná osoba - faktúry Telefón / fax E-mail		

(ďalej spolu ako „**zmluvné strany**“)

Článok I.
Účel Dodatku č. 13

1. Účelom tohto Dodatku č. 13 je upraviť vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán z dôvodu zmeny práv a povinností vzniknutých zo Zmluvy č. 432121308T12121/12 o dodávke a odbere tepla zo dňa 19.12.2012 v znení jej dodatkov (ďalej len „**Zmluva**“), ktorej predmetom je dodávka a odber tepla do objektu spotreby odberateľa v odbernom mieste – **RD Bratislava východ nové - OOV**.

Článok II.
Predmet Dodatku č. 13

1. Predmetom tohto Dodatku č. 13 je úprava nasledovných ustanovení Zmluvy:
- a) Znenie Článku IV. „DOHODNUTÉ DODÁVKY“ Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

Dohodnutá ročná dodávka tepla na rok 2025 je 661 671,96 kWh a regulačný príkon na 155,40 kW s rozdelením odberu na jednotlivé mesiace podľa prílohy č. 2 k vyhláške č. 503/2022 Z. z. MH SR:

	ÚK kWh	TÚV kWh	kW		ÚK kWh	TÚV kWh	kW		ÚK kWh	TÚV kWh	kW		ÚK kWh	TÚV kWh	kW
január	117273,17	4000,07	27,33	apríl	55550,44	3555,58	13,99	júl		3555,58	2,49	október	49378,17	3555,58	12,43
február	98756,35	4000,03	22,53	máj	6172,27	3555,58	3,11	august		3555,58	2,49	november	86411,80	4000,03	18,65
marec	92584,07	3555,58	21,76	jún		3555,58	2,49	september	6172,27	3555,58	3,11	december	104928,62	4000,03	25,02
I Q.	308613,59	11555,68	71,62	II Q.	61722,71	10666,74	19,59	III. Q.	6172,27	10666,74	8,09	IV. Q.	240718,59	11555,64	56,10

Článok III.
Platnosť a účinnosť Dodatku č. 13

1. Tento Dodatok č. 13 nadobúda **platnosť** dňom jeho podpísania oprávnenými osobami oboch zmluvných strán a **účinnosť** nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok IV.
Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 13 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dodávateľ obdrží jeden (1) rovnopis a odberateľ obdrží dva (2) rovnopisy.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté Dodatkom č. 13, ostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.
3. Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a dodržiavať všetky platnými právnymi predpismi stanovené povinnosti vo vzťahu k ochrane a spracúvaniu osobných údajov, ktoré získajú a budú na základe tejto dohody alebo v súvislosti s jej plnením spracúvať.
4. Za účelom splnenia si informačnej povinnosti, s cieľom oboznámiť dotknuté osoby o spracúvaní ich osobných údajov, vydala ZSSK CARGO dokument s označením „*Politika ochrany osobných údajov v obchodnej spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.*“, ktorý je zverejnený na internetovej stránke ZSSK CARGO na lokalite: <https://www.zscargo.sk/ooi>.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
6. Informácia o ochrane osobných údajov v ZSSK určená zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom a zástupcom je dostupná na webovej adrese: <http://www.zssk.sk/ochrana-osobnych-udajov>, o čom zmluvný partner ZSSK je povinný informovať dotknuté osoby. Informácie o ochrane osobných údajov v ZSSK CARGO určené zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom, zástupcom a iným dotknutým osobám sú dostupné na webovej adrese: <https://www.zscargo.sk/ooi>.
7. ZSSK netoleruje akúkoľvek formu korupcie a zaväzuje sa konať v súlade so schváleným Protikorupčným programom: <http://www.zssk.sk/protikorupcny-program/>. Dodávateľ sa zaväzuje sa s Protikorupčným programom oboznámiť a postupovať v súlade s ním.
8. Zmluvné strany podpisom oprávnených zástupcov potvrdzujú, že tento Dodatok č. 13 k Zmluve vyjadruje ich slobodnú, vážnu, určitú a zrozumiteľnú vôľu, že celý obsah tohto Dodatku č. 13 im je jasný a zrozumiteľný, a preto tento Dodatok č. 13 na znak súhlasu podpisujú prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene.

-----nasleduje podpisová strana-----

Podpisová strana k Dodatku č. 13 k Zmluve č. 432121308T12121/12 o dodávke a odbere tepla

V Bratislave dňa 21.08.2024

Za dodávateľa:

.....
Mgr. Matej Hambálek
podpredseda predstavenstva riaditeľ Úseku služieb
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

.....
Ing. Matilda Tomašovičová
riaditeľka Sekcie správy majetku
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

V Bratislave dňa 19.08.2024

Za odberateľa:

.....
Mgr. Peter Helexa
predseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

.....
Mgr. Martin Bahurinský
podpredseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.